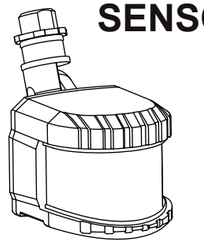
ITEM/ARTÍCULO #0804159 / 804160
MODEL/MODELO #GYQ27-W / GYQ27-BZ

MOTION-ACTIVATED REPLACEMENT SENSOR
SENSOR DE REEMPLAZO ACTIVADO POR EL MOVIMIENTO



DF26237

UTILITECH and logo design are trademarks or registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.

UTILITECH y el diseño del logotipo son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

Questions, problems or missing parts?
Before returning, contact us on:
866-994-4148, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Sunday or **ascs@lowes.com.**
¿Tiene preguntas, problemas o le faltan piezas?
Antes de devolverlo, contáctenos al: **866-994-4148**, de lunes a domingo, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora del este, o a **ascs@lowes.com.**

Thank you for purchasing this UTILITECH product. We've created these easy-to-follow instructions to ensure you spend your time enjoying the product instead of putting it together. But, if you need more information than what is provided here, please visit Lowes.com, search the item number and refer to the Guides & Documents tab on the product's page.

Gracias por comprar este producto UTILITECH. Hemos creado estas instrucciones fáciles de seguir para garantizar que pase su tiempo disfrutando el producto en lugar de armándolo. No obstante, si necesita más información que la entregada aquí, visite Lowes.com, busque el número de artículo y consulte la pestaña Guides & Documents (Guías y documentos) en la página del producto.

SAFETY INFORMATION/ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.
Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

WARNING/ADVERTENCIA

- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment./ Los cambios o las modificaciones que se le realicen a esta unidad sin aprobación expresa del tercero responsible del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.
- This light control (120 V, 60 Hz) automatically turns a light on for a set amount of time (1, 3 or 10 minutes) or for 5 seconds in Test Mode. It senses activity at distances up to 70 ft. away./ Esta luz de control (120 V, 60 Hz) enciende automáticamente una luz por un tiempo definido (1, 3 o 10 minutos) o durante 5 segundos en el modo de prueba. Detecta actividad a distancias hasta de 20 m.
- Electrical load: up to 4.2 A, 504W maximum tungsten or incandescent, 1.25 A, 150W maximum dimmable LED or CFL./ Carga eléctrica: hasta 4,2 A, 504W máximo de tungsteno o incandescentes, 1,25 A, 150W máximo regulable LED o CFL.
- This light control can be used with dimmable LED, dimmable CFL, halogen and incandescent bulbs./ Este control de luz se puede utilizar con bombillas LED regulables, CFL regulables, halógenas e incandescentes
- To control the floodlight manually, the control must be wired through a switch./ Para controlar el reflector de forma manual, el control debe cablearse a través de un interruptor.
- To avoid water damage and the risk of electrical shock, the motion sensor controls must face the ground when installation is complete./ A fin de evitar los daños producidos por el agua y el riesgo de descarga eléctrica, los controles del sensor de movimiento deben estar orientados hacia el suelo cuando la instalación se haya completado.
- Keep regular PAR-38 bulbs at least 1 in. (25 mm) from the sensor. Halogen bulbs should be kept at least 2 in. (51 mm) from the sensor./ Mantenga las bombillas PAR-38 regulares a por lo menos 2.54 cm (1 pulg) del sensor. Las bombillas halógenas se deben mantener a por lo menos 5.08 cm (2 pulg) del sensor.
- Wait for the fixture to cool before performing maintenance./ Espere a que la lámpara se enfríe antes de realizar mantenimiento

PREPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list.
If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.
Antes de comenzar a ensamblar o instalar la lámpara, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de aditamentos. No intente ensamblar, instalar ni usar la lámpara si falta alguna pieza o si estas están dañadas.

Estimated Assembly Time: 30 minutes.
Tiempo estimado de ensamblaje: 30 minutos

TOOLS REQUIRED (NOT INCLUDED)/HERRAMIENTAS NECESARIAS (NO SE INCLUYEN)



CARE AND MAINTENANCE/ CUIDADO Y MANTENIMIENTO

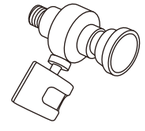
- Turn OFF all power to circuit at main circuit breaker or fuse box. DO NOT rely on wall switch alone to turn off power. Desconecte por completo el suministro eléctrico en el interruptor del circuito principal o en la caja de fusibles. NO utilice solamente el interruptor para desconectar la alimentación.
- Clean surfaces with a mild, non-abrasive cleaner./Limpie las superficies con un limpiador suave no abrasivo.

WARRANTY/ GARANTÍA

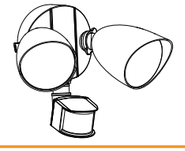
If this product fails due to a defect in materials or workmanship within two (2) years from the date of purchase, return it along with proof of date of purchase and it will be replaced with the same or comparable model free of charge./Si este producto falla debido a un defecto en los materiales o la mano de obra dentro de (2) años a contar de la fecha de compra, devuélvalo a la tienda junto con el comprobante de la fecha de compra y se le reemplazará por el mismo modelo o uno comparable sin cargos.
This warranty is void if damage or defect has resulted from accident, abuse, misuse or faulty repair./ Esta garantía es nula si ocurren daños o defectos como resultado de accidentes, abuso, uso indebido o reparación defectuosa del producto.
This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights that vary from state to state./ Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.
IN NO EVENT WILL LIABILITY EXTEND TO ANY CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES OF ANY KIND ARISING OUT OF THE USE OR MISUSE OF THIS PRODUCT. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU./ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SE EXTENDERÁ LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO RESULTANTE, ESPECIAL, ACCIDENTAL O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, QUE SURJA DEL USO O USO INDEBIDO DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

FEELING CONFIDENT? START YOUR NEXT PROJECT/ ¿SE SIENTE CONFIADO? INICIE SU PRÓXIMO PROYECTO

- Visit www.lowes.com for more information./ Visite www.lowes.com para obtener más información.

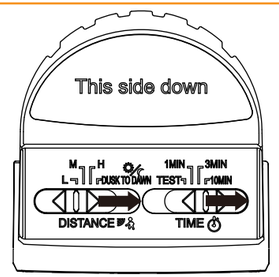






Printed in Thailand
Impreso en Tailandia

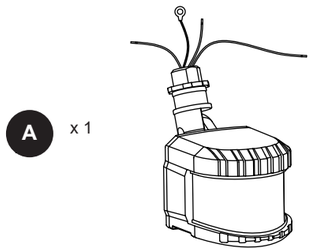
Slide DISTANCE switch to change DISTANCE mode to DUSK TO DAWN.
Slide the TIME switch to change from TEST mode to TIME setting.
Deslice el interruptor de DISTANCE (distancia) para cambiar el modo DISTANCE a DUSK TO DAWN (del anochecer al amanecer).
Deslice el interruptor TIME (hora) para pasar del modo TEST (prueba) al ajuste de TIME.



TROUBLESHOOTING/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

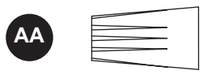
PROBLEM PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION ACCIÓN CORRECTIVA
Light will not come ON. La luz no se enciende.	1. The bulb is loose or burned out. / La bombilla est á floja o quemada. 2. The wiring is incorrect (new installations)./ El cableado está incorrecto (instalaciones nuevas). 3. The sensor is not covering the area adequately. / El sensor no está cubriendo el área en forma correcta.	1. Re-tighten or replace the bulb./ Vuelva a ajustar o reemplace la bombilla. 2. Re-check the wiring./ Vuelva a verificar el cableado. 3. Re-aim the sensor to cover desired area./ Vuelva a cambiar la dirección del sensor para que cubra el área deseada.
The lights come on during the daylight./ Las luces se encienden durante el día.	1. The light control may be installed in a relatively dark location./ Es posible que el control de luces esté instalado en una ubicación relativamente oscura. 2. The light control is in TEST mode./ El control de luces está en modo TEST (Prueba).	1. Move the light to a brighter location during the daylight hours./ Mueva la luz a una ubicación más brillante durante las horas de día. 2. Set the control switch to the TIME position./ Mueva el interruptor de control a la posición TIME (Tiempo).

PACKAGE CONTENTS/ CONTENIDO DEL PAQUETE

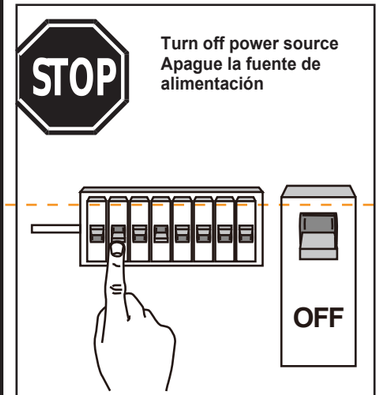


HARDWARE CONTENTS/ ADITAMENTOS

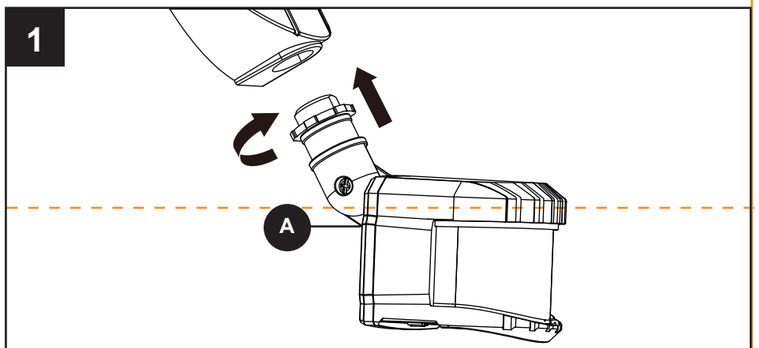
Note: Hardware shown actual size./**Nota:** los aditamentos se muestran en tamaño real.



INSTALLATION OVERVIEW/ DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA INSTALACIÓN

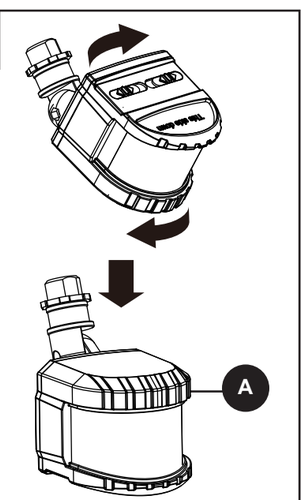


1

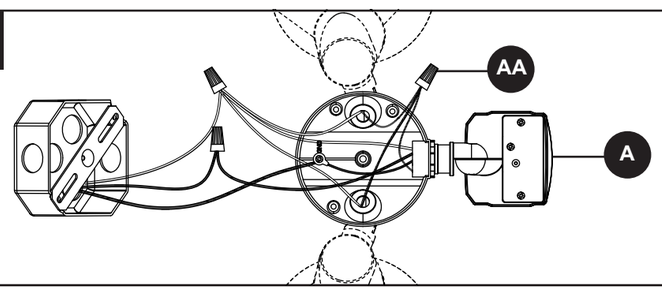


Rotate (A) to the light, then tighten the clamp screw. Electrical load: up to 4.2 A, 504W maximum tungsten or incandescent, 1.25 A, 150W maximum dimmable LED or CFL./ Gire (A) hacia la luz, luego apriete el tornillo de sujeción.Carga eléctrica: hasta 4,2 A, 504W máximo de tungsteno o incandescentes, 1,25 A, 150W máximo regulable LED o CFL.

2



3



Connect black wire from outlet box to black wire from (A). Connect white wire from outlet box to white wire from lamp head and (A). Connect black wire from lamp head to red wire from (A). Secure wires together with (AA). Connect ground wire from outlet box to ground wire from (A). Screw ground wires on the base of the lamp./Conecte el conductor negro de la caja de salida con el conductor negro de (A). Conecte el conductor blanco de la caja de salida con el conductor blanco del cabezal de la lámpara y (A). Conecte el conductor negro del cabezal de la lámpara con el conductor rojo de (A). Asegure los conductores juntos con (AA). Conecte el conductor de puesta a tierra de la caja de salida con el conductor de puesta a tierra de (A). Atornille los conductores de puesta a tierra en la base de la lámpara.

OPERATING INSTRUCTIONS/ INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

MODE MODO	TIME Setting Configuración de TIEMPO	DISTANCE Setting Configuración de distancia	Description Descripción
TEST PRUEBA	TEST PRUEBA	DISTANCE DISTANCIA	The sensor will detect movement and the light will activate regardless of time of day. After movement has stopped or left the coverage area, the light will remain on for about 5 seconds, then turn off. Note: DUSK TO DAWN position is forbidden./ El sensor detectará el movimiento y la luz se activará independientemente de qué hora sea. Después de que se detenga el movimiento o de que se haya abandonado el área de cobertura, la luz permanecerá encendida durante unos 5 segundos y, luego, se apagará. Nota: la posición DUSK TO DAWN (del anochecer al amanecer) está prohibida.
SECURITY (DISTANCE) SEGURIDAD (DISTANCIA)	1 MIN 1 MIN	Adjust the “DISTANCE” to L, M, or H. In default H setting, the fixture will detect the max range, approximately 70 ft. The sensing angle is up to 240° horizontal. / Regule el interruptor "DISTANCE" (distancia) en L (bajo), M (medio) o H (alto). En la configuración predeterminada de H (alto), la lámpara detectará el rango máximo, aproximadamente 21,33 m. El ángulo del sensor es de hasta 240° horizontales. L: Up to 20-30 ft. M: Up to 40-50 ft. H: Up to 60-70 ft./ L: hasta entre 6,96 m y 9,14 m M: hasta entre 12,19 m y 15,24 m H: hasta entre 18,28 m y 21,33 m	At dusk, the motion sensor becomes active. Any movement within the coverage area will cause the light to turn on. After movement has stopped, the light will remain on for the preset time limit of 1, 3 or 10 minutes, then turn off. The motion sensor will remain active throughout the night. At dawn, the motion sensor will deactivate and remain deactivated throughout the day. Movement will not cause the light to turn on./ Al anochecer, el sensor de movimiento se activa. Cualquier movimiento dentro del área de cobertura hará que la luz se encienda. Después de que se detenga el movimiento, la luz permanecerá encendida durante el límite de tiempo preseleccionado de 1, 3 o 10 minutos y, luego, se apagará. El sensor de movimiento permanecerá activo durante la noche. Al amanecer, el sensor de movimiento se desactivará y permanecerá desactivado durante el día. El movimiento no hará que la luz se encienda.
	3 MIN 3 MIN		
	10 MIN 10 MIN		
DUSK TO DAWN DEL ANOCHECER AL AMANECER	1 MIN 1 MIN	Adjust the “DISTANCE” to “DUSK TO DAWN”. Coloque el interruptor "DISTANCE" en la posición "DUSK TO DAWN".	At dusk, the light will turn to low brightness. Any movement within the coverage area will cause the light to turn to full brightness. After movement has stopped, the light will remain on for the preset time limit of 1, 3 or 10 minutes, then turn back to low brightness. At dawn, the light will turn off./ En el anochecer, la luz cambiará a bajo de brillo. Cualquier movimiento dentro del área de cobertura hará que la luz cambie al brillo completo. Después de que se detenga el movimiento, la luz permanecerá encendida durante el límite de tiempo predeterminado de 1, 3 o 10 minutos y, luego, volverá a bajo de brillo. Al amanecer, la luz se apagará.
	3 MIN 3 MIN		
	10 MIN 10 MIN		
	TEST PRUEBA		For the whole day, the light will remain on at low brightness. Any movement within the coverage area will cause the light to turn to full brightness. After movement has stopped, the light will remain on for about 5 seconds, then return to low brightness./ Para el día completo, la luz permanecerá encendida con bajo de brillo. Cualquier movimiento dentro del área de cobertura hará que la luz cambie al brillo completo. Después de detener el movimiento, la luz permanecerá encendida durante aproximadamente 5 segundos, luego volverá a bajo de brillo.

NOTE/NOTA:

1. The sensor has a 14 second warm up period before it will detect motion. When turned on, please wait 14 seconds./ El sensor tiene un período de calentamiento de 14 segundos antes de detectar el movimiento. Cuando lo encienda, espere 14 segundos.
2. Manual Override: Force the fixture to override TEST and SECURITY modes so the light will stay on. Turn the light on manually from the wall switch. With the fixture already in the ON position, flip the wall switch off and then back on twice in 3 seconds. There are three ways to revert back to the previous mode/ Anulación manual: haga que la lámpara anule los modos TEST (Prueba) y SECURITY (Seguridad) para que la luz permanezca encendida. Encienda la luz de forma manual con el interruptor de pared. Con la lámpara en la posición ON (Encendido), deslice el interruptor de pared a la posición de apagado y,luego, nuevamente a la posición de encendido en un período de 3 segundos. Existen tres maneras de volver a configurar el modo anterior:
   - Once again flip the wall switch off, wait for 10 seconds and then back on/ Deslice nuevamente el interruptor de pared a la posición de apagado, espere 10 segundos y, luego, vuelva a la posición de encendido;
   - If you leave the light on, the light will stay on for about 6 hours/ Si deja la luz encendida, esta permanecerá encendida alrededor de 6 horas;
   - The brightness of environment is more than 100 lux/ El brillo del entorno no debe superar los 100 lux.